

PROSERIES®

UNI-Tugger Echipament de manipulare a bateriilor



MANUAL DE UTILIZARE

CUPRINS

Introducere	3
Diagrama de identificare a simbolurilor	4
Etichete de pericol, avertisment, precauție	5
Montarea și poziționarea părții frontale a stivuitorului.....	8
Instrucțiuni de operare	9
Extragerea din stivuitor	10
Clemă rapidă pentru transportorul pentru baterii, BT-QC	11
Clemă rapidă pentru transportorul pentru baterii	12
Întreținerea electromagnetului.....	13
Întreținerea mecanismului de acționare....	15
Informații privind utilizarea magneților de către persoane cu stimulator cardiac ...	16

INTRODUCERE

PROSERIES®

Informațiile conținute în acest document sunt esențiale pentru manipularea în siguranță și utilizarea corectă a transportorului pentru baterii UNI-Tugger. Acesta conține o specificație globală a sistemului, precum și măsurile de siguranță asociate, codurile de conduită, un ghid pentru punerea în funcțiune și întreținerea recomandată. Acest document trebuie păstrat și pus la dispoziția utilizatorilor care lucrează cu bateria și care sunt responsabili pentru aceasta. Toți utilizatorii sunt responsabili să se asigure că toate aplicațiile sistemului sunt adecvate și sigure, pe baza condițiilor anticipate sau întâlnite în timpul funcționării.

Acest manual de utilizare conține indicații de siguranță importante. Citiți și familiarizați-vă cu secțiunile privind siguranța și funcționarea transportorului de baterii înainte de a-l utiliza pe acesta, precum și echipamentul în care este instalat.

Este responsabilitatea proprietarului să se asigure că utilizarea acestei documentații și toate activitățile asociate respectă cerințele legale aplicabile în țările respective.

Acest manual de utilizare nu este destinat să înlocuiască instruirea privind manipularea și operarea transportorului pentru baterii UNI-Tugger, care poate fi necesară în conformitate cu legile și/sau standardele industriale locale. Înainte de contactul cu sistemul de baterii, trebuie asigurată instruirea teoretică și practică adecvată a tuturor utilizatorilor.

Pentru service, contactați reprezentantul de vânzări sau sunați la:

EnerSys EMEA
EH Europe GmbH
Baarerstrasse 18
6300 Zug, Elveția
Tel: +41 44 215 74 10

Sediul central mondial EnerSys
2366 Bernville Road
Reading, PA 19605, SUA
Tel: +1-610-208-1991
+1-800-538-3627

EnerSys APAC
No. 85, Tuas Avenue 1
Singapore 639518
+65 6558 7333
www.enersys.com

Siguranța dvs. și a celorlalți este foarte importantă

⚠️ AVERTIZARE Nerespectarea instrucțiunilor poate duce la deces sau vătămări corporale grave.

IDENTIFICAREA SIMBOLURILOR

UTE-XX-24-FM

Lățimea compartimentului (75 cm; 90 cm) _____

Tensiune c.c. (V) _____

Suport frontal FM _____

Diagrama de identificare a simbolurilor

	Consultați documentația însoțitoare		Consultați manualul
	Nu operați fără toate apărătorile și capacele montate		Pericol de strivire - Nu apropiați mâinile
	Pericol de prindere - De la lanț, transmisie sau fulie		Pericol de înțepare
	Pericol de strivire din cauza căderii încărcăturii		Pericol de strivire - Nu apropiați picioarele
	Purtați ochelari de protecție		Purtați încălțăminte de protecție
	Pericol de alunecare		Obiect greu - Nu depășiți greutatea nominală recomandată
	Purtați îmbrăcăminte de protecție		Purtați mănuși de cauciuc
			Mască de protecție obligatorie

Acest manual conține informații importante pentru a vă ajuta să utilizați și să întrețineți corect produsul **Transportor pentru baterii** pentru performanțe, economie și siguranță maxime. Implementând procedurile corecte de operare și sugestiile recomandate de întreținere preventivă, veți beneficia de funcționarea îndelungată a produsului, în condiții de încredere și siguranță.

ETICHETE

Etichete de pericol, avertisment și precauție

Etichetele, limbile și simbolurile prezentate mai jos pot fi diferite de cele de pe unitate.

Verificați unitatea pentru a identifica etichetele efective.

DANGER	GEFAHR	DANGER
 ONLY CERTIFIED OPERATORS SHOULD USE THIS UNIT. WHEN OPERATING: KEEP AREA UNDER LOAD CLEAR.	BETRIEB NUR DURCH AUTORISIERTES PERSONAL. NICHT UNTER DIE LAST TRETEN.	SEULS LES OPERATEURS CERTIFIES PEUVENT UTILISER CET EQUIPEMENT. MAINTENIR LES ESPACES SOUS LA CHARGE DEGAGES.
 DO NOT PULL LOADS IN EXCESS OF 2,300LBS. IT MAY CAUSE INJURY. USE CARE WHEN OPERATING ON AN INCLINE.	DAS ZIEHEN VON LASTEN VON MEHR ALS 1,134 KG (2,500LBS) KANN RÜCKEN-ODER MUSKELVERLETZUNGEN VERURSACHEN, INBESONDERE BEI STEIGUNGEN.	NE TIREZ PAS DES CHARGES EN EXCES DE 2,300 LB / 1,044 KG. DES BLESSURES SONT POSSIBLES. ATTENTION AU TRAVAIL SUR DES INCLINAISONS.
 DO NOT OPERATE IF YOU ARE IMPAIRED (ILL OR UNDER THE INFLUENCE OF ALCOHOL OR MEDICATION). ERRORS WHEN OPERATING CAN CAUSE HAZARDOUS AND POTENTIALLY LETHAL CONDITIONS.	VERSUCHEN SIE NICHT, DIESES GERÄT ZU BEDIENEN, WENN SIE DURCH KRANKHEIT, MEDIKAMENTE, ALKOHOL ETC BEEINTRÄCHTIGT SIND. FEHLER IM BETRIEB KÖNNEN GEFÄHRLICHE UND POTENZIELL TÖDLICHE FOLGEN HABEN.	N'UTILISEZ AUCUN EQUIPEMENT SI VOUS ETES MALADE OU SOUS L'INFLUENCE DE DROGUES OU DE L'ALCOOL. LES ERREURS DE JUGEMENT PEUVENT ETRE EXTREMEMENT DANGEREUSES ET MEME FATALES.

LBL-T60-EGF

CAUTION	ACHTUNG	ATTENTION
 TO REDUCE THE RISK OF COLLISION: ENSURE UNIT IS POSITIONED FOR OPTIMAL VISIBILITY.	UM DAS KOLLISIONSRISIKO ZU REDUZIEREN, STELLEN SIE EINE OPTIMALE SICHTBARKEIT SICHER.	AFIN DE REDUIRE LES RISQUES DE COLLISION, ASSUREZ UNE BONNE VISIBILITE.
 USE CARE WHEN TRANSPORTING LOAD OVER WET FLOOR/SURFACE.	TRANSPORT VON LASTEN AUF NASSEN BODEN FLÄCHEN VORSICHTIG VORGEHEN.	SOYEZ PRUDENT LORSQUE LES PLANCHERS SONT MOUILLES.
 EYE PROTECTION, SAFETY SHOES AND PROTECTIVE CLOTHING ARE REQUIRED WHEN OPERATING THIS EQUIPMENT.	BEIM BETRIEB DIESER GERÄT, AUGENSCHUTZ, SICHERHEITSSCHUHE UND SCHUTZKLEIDUNG IST ERFORDERLICH.	LUNETTES, CHAUSSURES DE SECURITE, ET VETEMENT DE PROTECTION REQUISES POUR L'OPERATION DE CET EQUIPEMENT.

LBL-T60-EGF

WARNING	WARNUNG	ATTENTION
 KEEP CLEAR OF MOVING PARTS.	BEWEGLICHE TEILE. ACHTEN SIE AUF HÄNDE UND FINGER.	ÉCRASEMENT! ATTENTION AUX DOIGTS.

LBL-T05-EGF

WARNING	WARNUNG	ATTENTION
 PINCH POINT, WATCH YOUR HANDS.	QUETSCHGEFAHR HÄNDE FERN HALTEN.	POINT DE PINCEMENT! ATTENTION AUX MAINS.

LBL-T20-EGF

DANGER	GEFAHR	ATTENTION
 CRUSH HAZARD. KEEP FEET CLEAR.	QUETSCHGEFAHR FÜßE FERN HALTEN.	ÉCRASEMENT! ATTENTION AUX PIEDS.

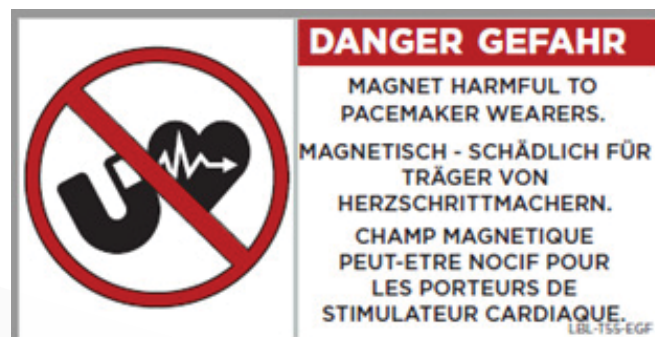
LBL-T10-EGF

DANGER	GEFAHR	ATTENTION
 DO NOT OPERATE WITHOUT ALL GUARDS, COVERS AND PANELS IN PLACE.	NUR BETREIBEN, WENN ALLE SCHUTZVORRICHTUNGEN, ABDECKUNGEN UND HAUBEN ANGEBRACHT SIND.	NE PAS UTILISER SANS AVOIR TOUS LES GARDES, COUVERTURES, ET PANNEAUX EN PLACE.

LBL-T15-EGF

ETICHETE

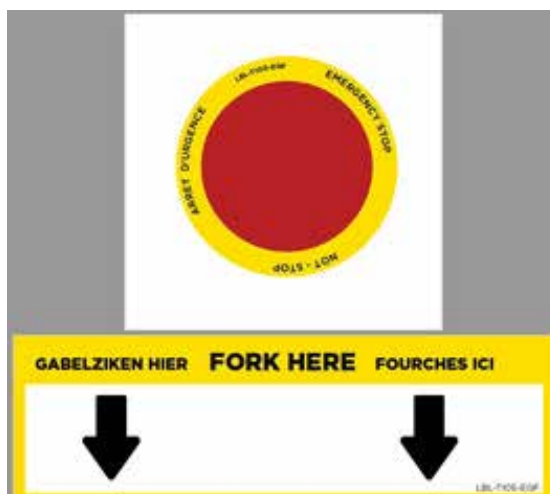
Etichete de pericol, avertisment, precauție (cont.)



ETICHETE

Etichete de pericol, avertisment, precauție (cont.)

	DANGER CRUSH HAZARD! KEEP BODY CLEAR. LBL-T75-EGF	GEFAHR VORSICHT! NICHT UNTER DIE LAST TRETEN.	DANGER ÉCRASEMENT! GARDER LE CORPS ELOIGNE. LBL-T75-EGF
	WARNING CRUSH HAZARD! KEEP HANDS CLEAR.	WARNUNG QUETSCHGEFAHR! HÄNDE FERN HALTEN.	ADVERTISSEMENT RISQUE D'ÉCRASEMENT! GARDEZ LES MAINS CLAIRES. LBL-T80-EGF
	DANGER HIGH VOLTAGE. QUALIFIED PERSONNEL ONLY.	GEFAHR HOCHSPANNUNG. NUR QUALIFIZIERTES PERSONAL.	ATTENTION HAUTE TENSION UNIQUEMENT AU PERSONNEL QUALIFIÉ. LBL-T85-EGF



MONTARE ȘI POZIȚIONARE

Montarea și poziționarea părții frontale a stivuitorului

Figura 1: Montarea frontală a transpaletului

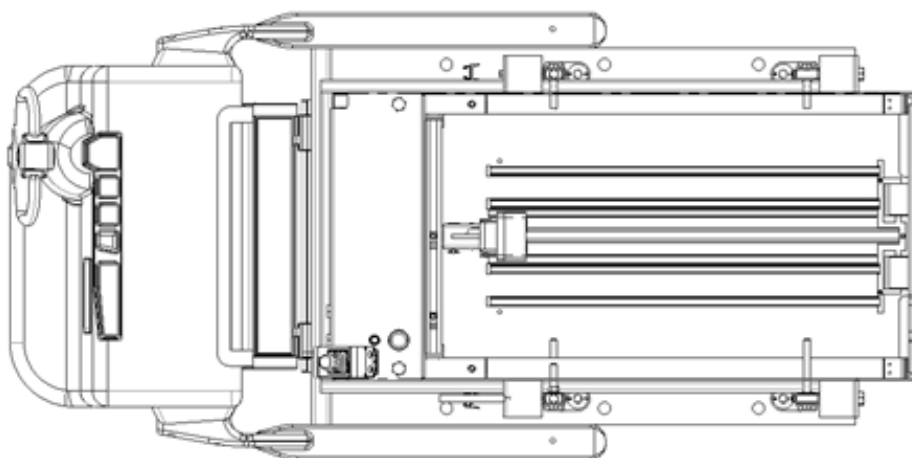


Figura 2: Montarea frontală a stivuitorului cu furci

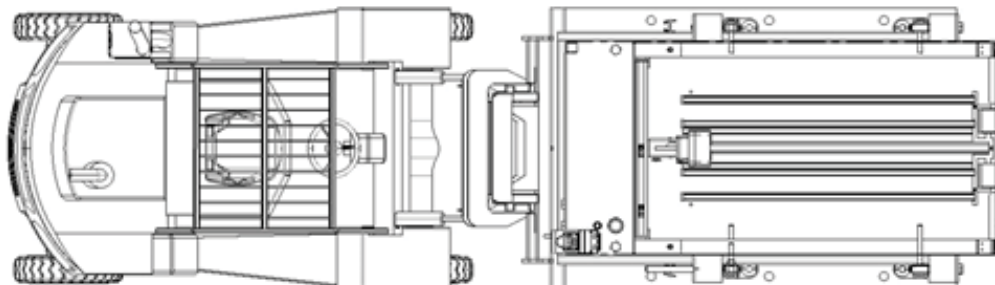
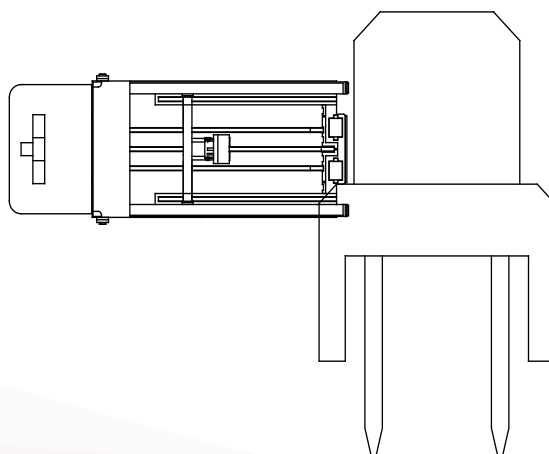


Figura 3: Poziționarea transportorului pentru baterii UNI-Tugger /stivuitorului
Exemplu de prezentare a extragerii cu ajutorul transpaletului



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Instrucțiuni de utilizare

Descriere:

UNI Tugger este un schimbător de baterii nepropulsat, acționat electric, proiectat pentru aplicații cu volum mediu și toate dimensiunile de baterii, cum ar fi cele din stivuitoare cu catarg retractabil, transpaletă și stivuitoare cu 3 și 4 roți cu contrabalansare.

Înainte de a utiliza UNI-Tugger, acesta trebuie montat pe un stivuior mobil sau pe un stivuior cu furci, după cum se arată în **Figura 1 sau 2**, pagina 8. Este important ca operatorul să citească și să înțeleagă în detaliu procedurile și instrucțiunile de siguranță corespunzătoare, prezentate în acest manual de utilizare și în manualul de utilizare al stivuiorului. De asemenea, este important ca echipamentul UNI-Tugger de manipulare a bateriilor să fie fixat pe stivuiorul mobil, fie permanent cu șuruburi, fie cu clema rapidă (consultați Clema rapidă pentru transportorul pentru baterii de la pagina 11). Se recomandă fixarea, însă aceasta se poate face cu desfacere rapidă pentru a permite ca stivuiorul-suport să fie utilizat în timpul operațiunilor obișnuite.

Toți operatorii trebuie să fie instruiți sau certificați (dacă este necesar) în ceea ce privește utilizarea echipamentului UNI-Tugger de manipulare a bateriilor.



Încălțăminte de protecție, ochelari de protecție și îmbrăcăminte de protecție sunt obligatorii în camerele bateriilor. Purtați-le întotdeauna. La spălarea și întreținerea bateriilor stivuiorului sunt necesare mănuși de cauciuc, șorțuri de cauciuc și măști faciale complete. Lucrați întotdeauna cu **atenție** și cu **simț practic**.

Pregătire:

1. Parcați stivuiorul în poziție perpendiculară față de echipamentul de manipulare a bateriilor UNI-TUGGER (**Figura 3**, pagina 8).
2. Pregătiți stivuiorul pentru scoaterea bateriei, după cum urmează:
 - Coborâți furcile până când acestea sunt așezate plan pe podea.
 - Trageți frâna de parcare.
 - Îndepărtați toate capacele de protecție.
 - Deconectați bateria și poziționați fișa conectorului și cablul astfel încât să evitați agățarea sau prinderea în timpul procesului de scoatere a bateriei.
 - Scoateți capacul de fixare a bateriei.

Extragerea din stivuitor



1. Poziționați echipamentul UNI-Tugger în fața compartimentului pentru baterii și coborâți unitatea astfel încât rolele frontale să se afle la aproximativ 1,25 cm sub partea inferioară a bateriei care trebuie îndepărtată.



2. Scoateți de sub tensiune magnetul până când vine în contact cu bateria care trebuie îndepărtată. Apoi activați comutatorul basculant magnetic. Puneți din nou sub tensiune magnetul pentru a scoate bateria, până când aceasta se află chiar deasupra rolelor negre mari de intrare de pe echipamentul de manipulare a bateriilor UNI-Tugger.



3. Ridicați echipamentul UNI-Tugger cu ajutorul comenzilor stivuitorului până când rolele susțin greutatea bateriei și continuați să trageți bateria complet în echipamentul UNI-Tugger.



4. Deplasați stivuitorul la un stativ cu role gol corespunzător.



5. Ridicați sau coborâți echipamentul UNI-Tugger la înălțimea stativului cu role, apoi puneți sub tensiune magnetul pentru a împinge bateria în afara stativului cu role.

Introducerea în stivuitor:

1. Ridicați echipamentul UNI-Tugger cu ajutorul comenzilor stivuitorului mobil și/sau cu ajutorul comenzilor dispozitivului de acționare liniar la nivelul stativului cu role și recuperați bateria încărcată.
2. Poziționați echipamentul UNI-Tugger în fața compartimentului pentru baterii al stivuitorului, apoi ridicați sau coborâți bateria pentru a fi **puțin deasupra** (aprox. 1,25 cm) nivelului de pe platforma cu role sau de alunecare a stivuitorului.
3. Puneți sub tensiune magnetul și introduceți bateria până la capăt în stivuitor. Dacă utilizați un transpalet cu acționare electrică, asigurați-vă că mânerul cricului paletului este în poziție verticală, adică frânele sunt activate.

Concluzie:

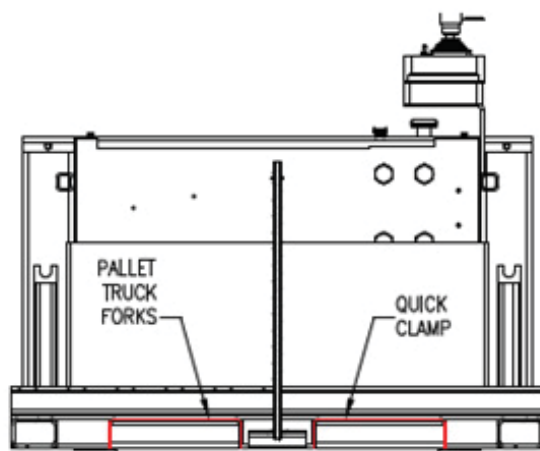
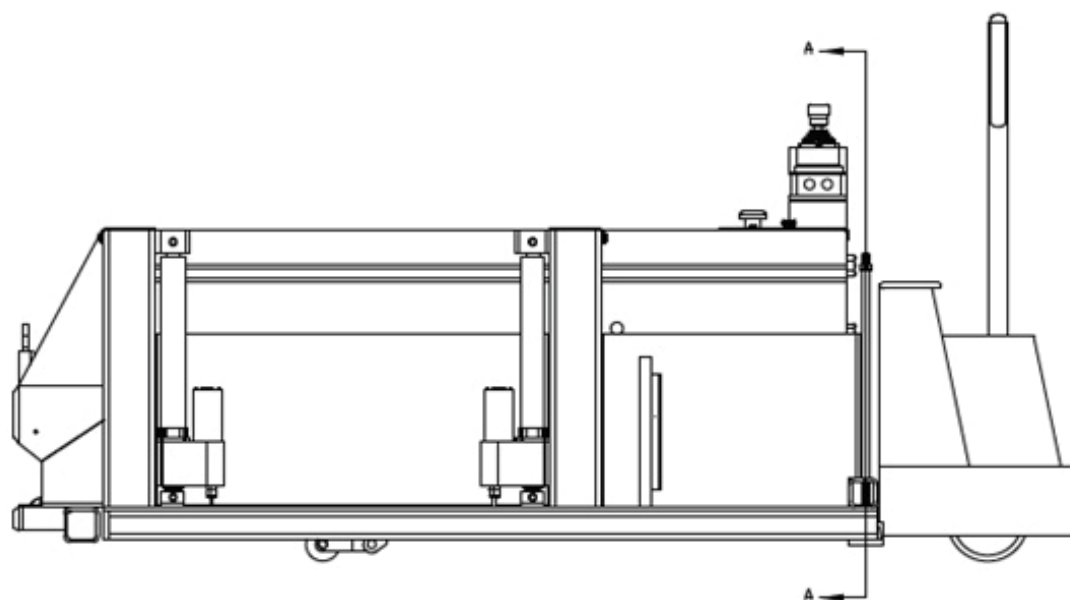
1. Îndepărtați echipamentul UNI-TUGGER de pe stivuitor și parcați-l într-un loc sigur.
2. Verificați bateria descărcată, conectați cablurile și porniți încărcătorul.
3. Pregătiți stivuitorul pentru a funcționa după cum urmează:
 - Montați capacul de fixare a bateriei
 - Introduceți bateria
 - Montați capacele de protecție
 - Verificați indicatorul nivelului de încărcare a bateriei



NOTĂ: Activarea comenzilor pentru brațul punții magnetice (înainte/înapoi) și pentru dispozitivul de ridicare/coborâre poate fi efectuată doar prin activarea simultană a butonului de operare cu două mâini, montat lângă oprirea de urgență. Comanda de pornire/oprire a magnetului nu necesită activarea butonului de operare cu două mâini.

CLEMĂ RAPIDĂ

Clemă rapidă pentru transportorul
pentru baterii, BT-QC

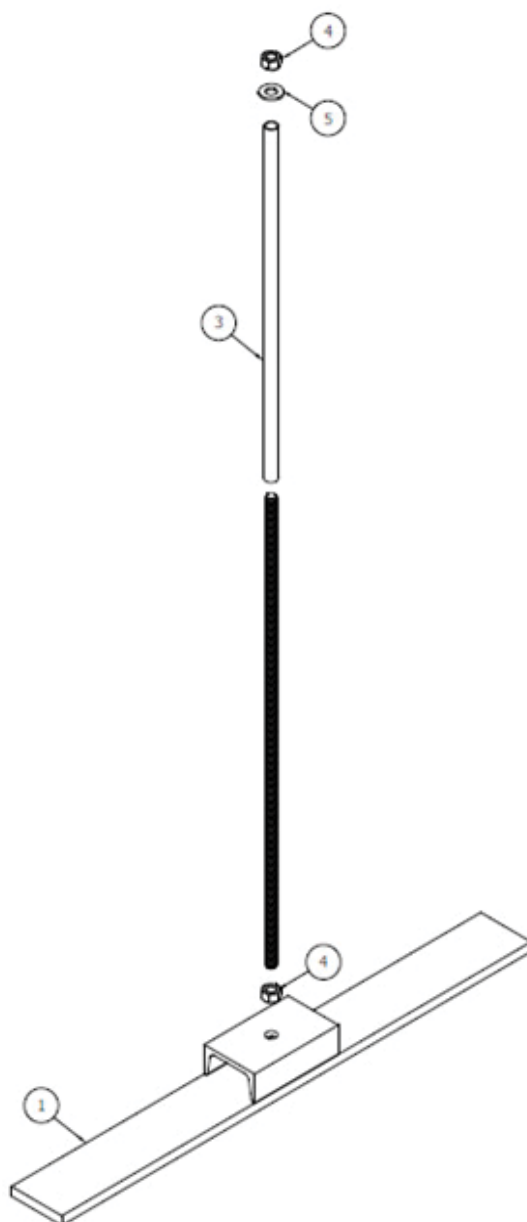


SECTION A-A
SCALE 1:8

CLEMĂ RAPIDĂ

Clemă rapidă pentru transportorul pentru baterii

Articol	Cantitate	Descriere	Număr de catalog
1	1	ÎMBINARE SUDATĂ CLEMĂ RAPIDĂ	BT-801-5
2	1	TIJĂ FILETATĂ	CBS-2470-24
3	1	MANȘON	TBD
4	1	PIULIȚĂ HEXAGONALĂ 1/2-UNC	
5	1	ȘAIBĂ 1/2	

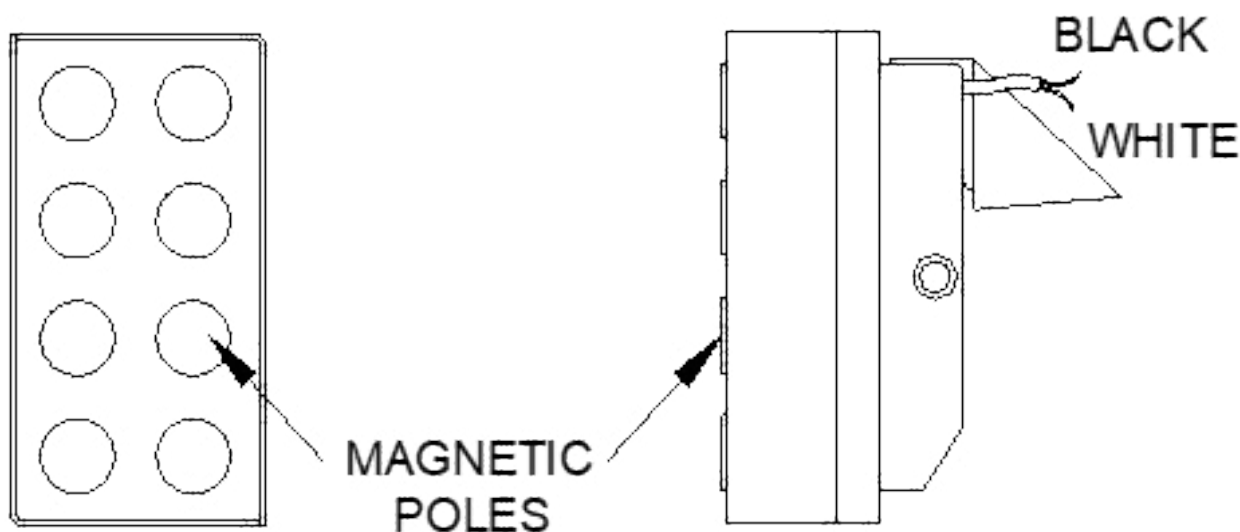


Întreținerea electromagnetului

Electromagneții necesită foarte puțină întreținere pentru a asigura o durată de viață utilă îndelungată. Utilizarea zilnică a unei lavete pentru a șterge fața magnetică de resturi, grăsime, ulei sau alte materii străine va asigura o durată lungă de viață utilă și mii de operații în siguranță.

Capacitatea de tragere este mult redusă când fața magnetului este murdară. Procedați cu grijă atunci când manevrați magnetul, astfel încât să nu crestați sau zgâriați suprafața de tragere. În cazul în care fața este foarte uzată, șlefuiți ușor câteva miimi de inch ale feței pentru a curăța suprafața de tragere.

Nu încercați niciodată să îndepărtați firele electrice montate în magnet. Dacă faceți acest lucru, veți distruge magnetul, iar acesta va trebui reconstruit sau înlocuit.

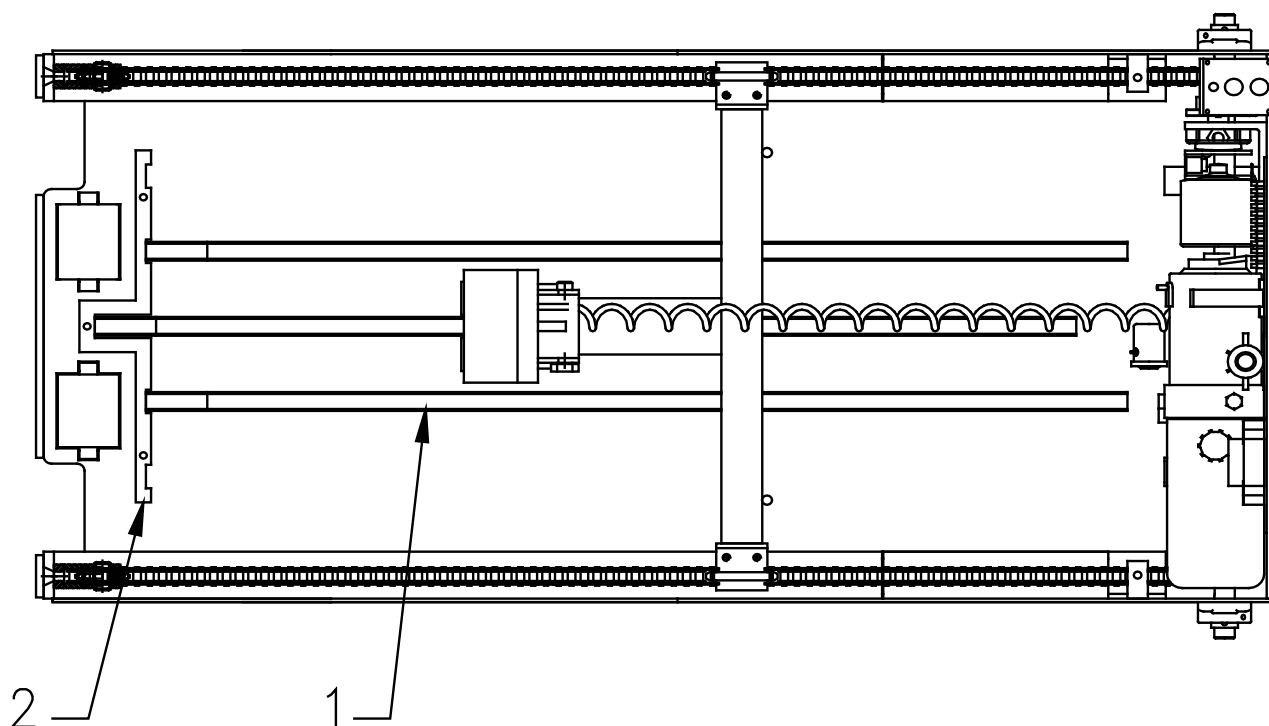


Întreținerea electromagnetului (cont.)

Cele trei (3) benzi de alunecare (**Numărul 1**) de pe podeaua echipamentului UNI-Tugger vor necesita întreținere regulată pentru a asigura o durată de viață utilă îndelungată (săptămânal).

Ștergeți partea de sus a benzilor de alunecare pentru a îndepărta resturile, vaselina, uleiul și orice alte materiale străine. Acest lucru va reduce frecarea și va asigura o durată lungă de viață cu mii de operații sigure.

Dacă benzile de alunecare sunt foarte uzate, înlocuiți-le. Pentru aceasta, scoateți opritorul de alunecare frontal (**Numărul 2**) și scoateți prin glisare banda de alunecare de plastic. Glisați noua bandă de alunecare în canalul benzii de alunecare și înlocuiți opritorul de alunecare frontal (**Numărul 2**).



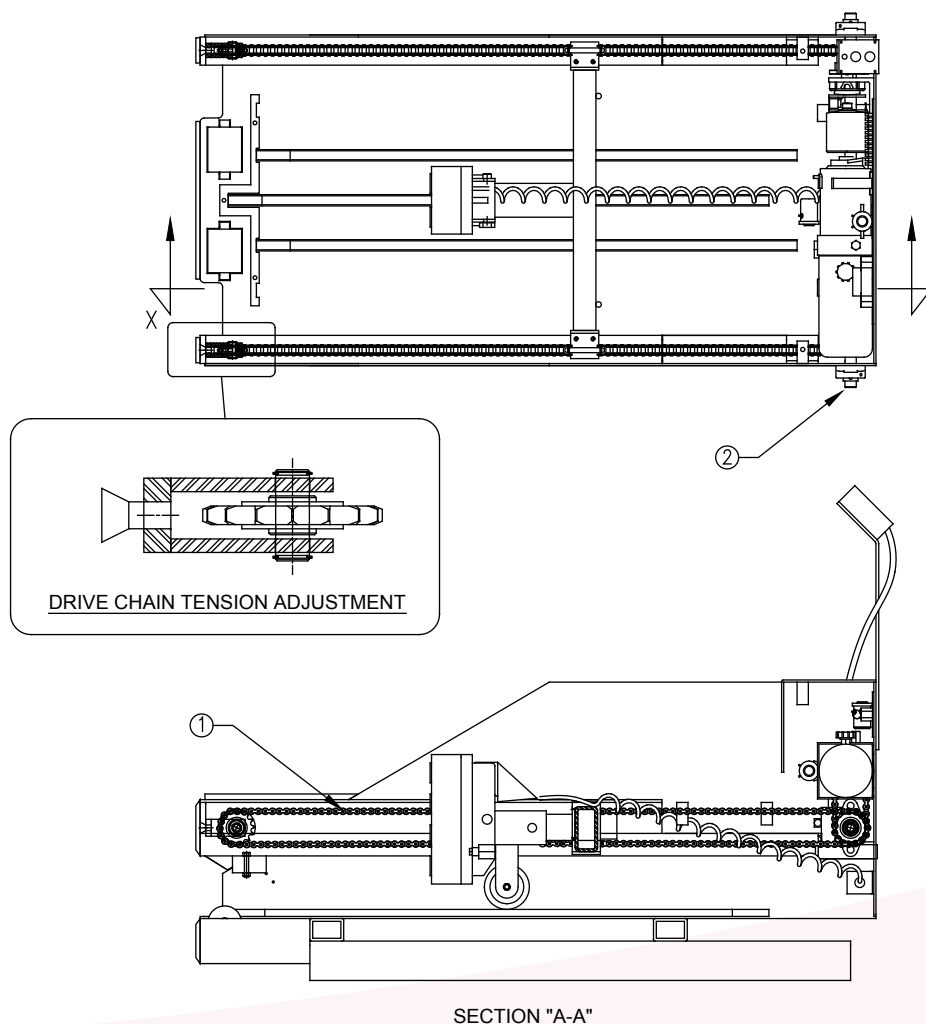
Întreținerea mecanismului de acționare

Articol	Puncte de ungere	# puncte	Lubrifiant	Număr de catalog
1	Lanț de transmisie	3	Pulverizați în recipient, folosiți o pensulă pentru aplicarea lunară a produsului SCHAEFFERS 200	CBS-3597
2	Lagăr	2	Vaselină Rotanium / LOWSON Blue sau echivalent 2 luni. P-35000	CBS-1208
	Agent de curățare		WD-40™ (Achiziție locală)	
	Produs anti-gripare		Loctite™ calitate silver (76759)	CBS-4236

ATENȚIE:

- Verificați lunar și strângeți toate șuruburile slăbite.
- Verificați tensiunea lanțului de transmisie. Nu trebuie să existe o săgeată mai mare de 1/2".
- Consultați secțiunea „Reglarea tensiunii lanțului de transmisie” de mai jos.
- Dacă este slăbit excesiv, scoateți o verigă completă sau 1/2 de verigă și resetați tensiunea.

Dacă lanțul este uzat sau întins necorespunzător, înlocuiți-l.



STIMULATOR CARDIAC ȘI MAGNET

Informații privind utilizarea magneților și de către persoane cu stimulator cardiac



Stimate Doamne / Stimați Domni,

Vă rugăm să acceptați această scrisoare ca răspuns la solicitarea dvs. cu privire la impactul tehnologiei cu electromagneți folosite la toate echipamentele cu baterii Carney privind funcționarea corespunzătoare a stimulatorului cardiac. Pe baza cercetărilor noastre, Carney Battery Handling susține că dacă echipamentul de manipulare a bateriilor este utilizat conform destinației și în condiții normale de funcționare, riscul de interferență pare neglijabil, cu condiția ca dispozitivul să utilizeze programare cu sesizare bipolară.

Se presupune că dispozitivul medical în sine funcționează conform proiectului.

Pe baza acestor studii și a informațiilor disponibile, nu constatăm niciun risc suplimentar creat de tehnologia cu electromagneți utilizată de Carney Battery Handling. Totuși, este responsabilitatea angajatului să se asigure că stimulatorul cardiac pe care îl deține este un model actual, ecranat și care utilizează conductori bipolari. Dacă aveți întrebări suplimentare, vă rugăm să contactați reprezentantul Carney Battery Handling.

Cu stimă,

Roland Mark, P.Eng.

Manager tehnic, Carney Battery Handling

www.enersys.com

© 2024 EnerSys. Toate drepturile rezervate. Distribuirea neautorizată este interzisă. Mărcile comerciale și siglele sunt proprietatea EnerSys și a afiliaților săi, cu excepția UL, CE și UK CA, care nu sunt proprietatea EnerSys. Poate face obiectul unei revizuirii fără aviz prealabil. E.&O.E.

EMEA-RO-OM-PROS-UT-1124

EnerSys[®]

Power/Full Solutions